

# الأنجيل



# توازي هيكل العهد القديم و العهد الجديد

الأساس

الماضي

الحاضر

المستقبل

ع ق

التوراة

التاريخ

الحكمة

النبوة

ع ح

الأنجيل

أعمال

الرسائل

رؤيا

مذكورة في غريغوري غوسوبل، “العهدين في توازي : تأثير العهد القديم على هيكلية قانون العهد الجديد”， جيتس ٥٦(٢٠١٣) : ٤٦١

1995)، 34؛ كولهامر :شتوتغارت (Einleitung in das Alte Testament)، إريك زيتجر

رسائل بولس للرعاة

1 تيموثاوس	2 تيموثاوس	تيطس	فليمون
2 تسالونيكي			رؤيا
1 تسالونيكي			يهودا
كولوسي			3 يوحنا
فيليب			2 يوحنا
أفسس			1 يوحنا
غلاطية			2 بطرس
2 كورنثوس			1 بطرس
1 كورنثوس			يعقوب
دومية			عمر انس



## أعمال

۱۰

مرقس

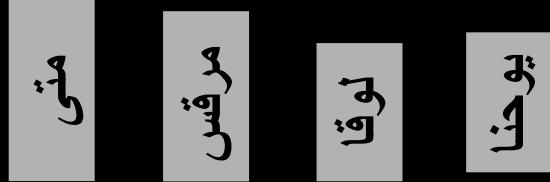
لوقا

پوچنا

الأسفار التاريخية

# الأنجيل

كتاب الموارد المرئية للكتاب المقدس ، 177



- كلمة إنجيل تأتي من الإنجليزية القديمة " سحر الآلهة" و تترجم من الكلمة اليونانية الأخبار السارة
- في العصور القديمة أعلن دعاء الملوك عن بشري ولادة الملك في جميع أنحاء مدن المملكة
- إنها تحمل نفس المعنى في العهد الجديد، فالأنجيل الأربعه تعن البشرى عن يسوع
- عرف العالم القديم التاريخ و الشعر و النبوة و الرسائل لكن الإنجيل كان جديداً بالنسبة لهم
- هنا أعطى الكتاب الموحى لهم أكثر من مجرد تاريخ، لكنهم خلقوا الإيمان (يو 20:30-31) من خلال إعلان الأخبار السارة أنه كما وعد العهد القديم أرسل الله الميسيا إلى العالم

لماذا يوجد أربعة  
أناجيل؟

ربما للسبب  
نفسه قد ترافق  
**الأوصاف المختلفة**  
**ل الجوهرة**  
**المصقوله بدقة**  
**لناس مختلفين**  
**يصف متى وجه**  
**واحد لحياة**  
**المسيح و مرقس**  
**وجه آخر ولوقا**  
**وجه ثالث ويونا**  
**يكمل الصورة**

## الأنجيل الإزائية

في

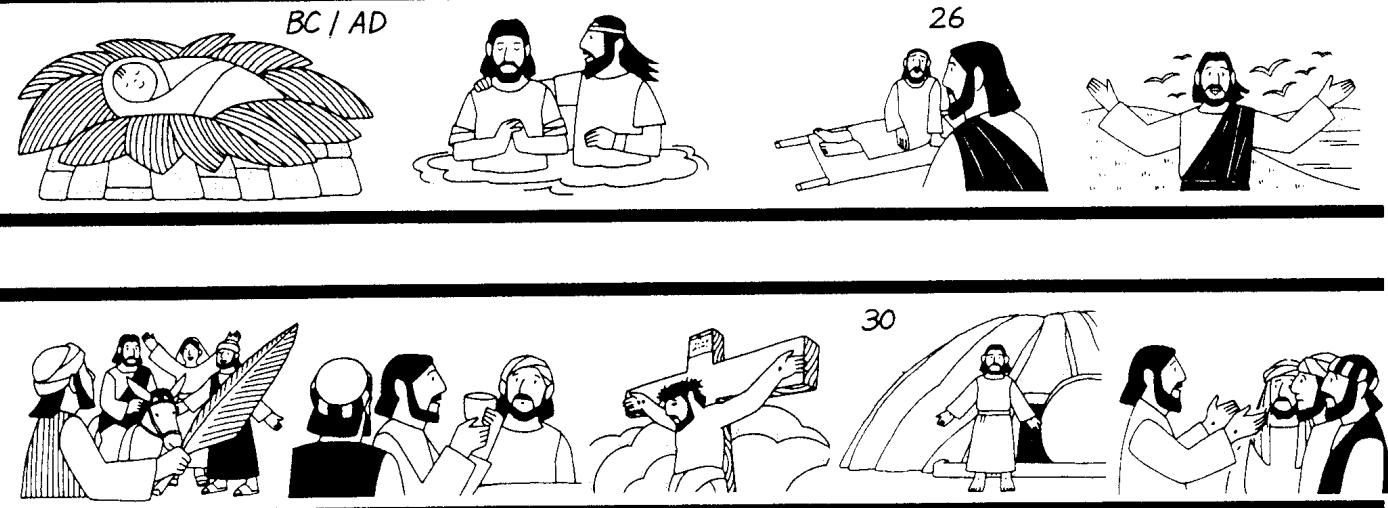
مع

مع

ون

- هذه الأنجليل الثلاثة متشابهة إلى حد كبير لدرجة أنها تدعى الإزائية (تزامن ، "مع" ؛ بصري ، "رؤية" ؛ وبالتالي "انظر معًا"). إنهم جميعاً ينظرون إلى حياة المسيح من منظور تاريخي بينما يسهب يوحننا أكثر في المعنى الداخلي لحياة يسوع و تعاليمه.

متى حدث الأحداث



من الحلقة الدراسية "الكتاب المقدس بشكل أساسي" ...

"صورة نهائية  
للرب يسوع المسيح"

كما ترى من خلال  
أربع عدسات مختلفة

مساعدة الدراسة رقم 21

## كان لكل كاتب إنجيل:

- جمهوره المحدد

- تقديمه الفريد

لشخص يسوع المسيح

- غرضه التأسيسي

لكتابه إنجيله

- تاريخه الخاص للكتابة

# أربع صور فردية...

1

2

3

4

# تأطير الأنجليل....

متى

١

مرقس

٢

لوقا

٣

يوحنا

٤

# جمهور الأنجليل...

متى

١

إلى: اليهود

مرقس

٢

إلى: الرومانيين

لوقا

٣

إلى: اليونانيين

يوحنا

٤

إلى: الكنيسة

# تصوير يسوع ك...

**متى**

**1**

اليهود

إلى:

ملك

ك:

**مرقس**

**2**

الرومانيين

إلى:

خادم

ك:

**لوقا**

**3**

اليونانيين

إلى:

الله/إنسان

ك:

**يوحنا**

**4**

الكنيسة

إلى:

الله

ك:

# الرسالة الموجزة...

**متى**

**1**

اليهود

إلى:

ملك

ك:

قال

ماذا:

**مرقس**

**2**

الرومانيين

خدم

فعل

**لوقا**

**3**

اليونانيين

إلى:

الله/الإنسان

ك:

شعر

ماذا:

**يوحنا**

**4**

الكنيسة

إلى:

الله

ك:

عنى

ماذا:

تلك الكلمة التي تبدو غريبة...

## الإِزْأَيْةُ:

معناها:

الإِزْأَيْةُ:

"لَنْرِي مَعَا"

"لَنْرِي

الله  
معاً

الكتيبة

4

إلى:  
ك:  
ماذ:

فعل

الرومانين

خادم

ماذ:

وقا

ال

سان

ك:

ماذ:

شعر

## الإزائية: "لنرى معاً"

**متى**

اليهود

ملك

قال

١

إلى:

كـ:

ماذا:

**مرقس**

إلى: الرومانيين

خادم

فعل

**٢**

كـ:

ماذا:

**لوقا**

إلى: اليونانيين

كـ: الله/الإنسان

شعر

**٣**

إلى:

كـ:

ماذا:

**يوحنة**

إلى: الجيشه

كـ: الله

ماذا:

**٤**

# التداخل بين الأناجيل



# يوحنا: تلخيص الرسالة

متى 1  
اليهود إلى:  
ملك ك:  
قال مادا:

مرقس 2  
إلى: الرومانيين  
خادم ك:  
فعل مادا:

لوقا 3  
اليونانيين إلى:  
الله/الإنسان ك:  
شعر مادا:

يوحنا 4  
الكنيسة إلى:  
الله ك:  
عني مادا:

## مشكلة الإزائية



متى، مرقس و لوقا باختصار:  
• كيف نفسر تشابهاتهم؟  
• كيف نفسر اختلافاتهم؟

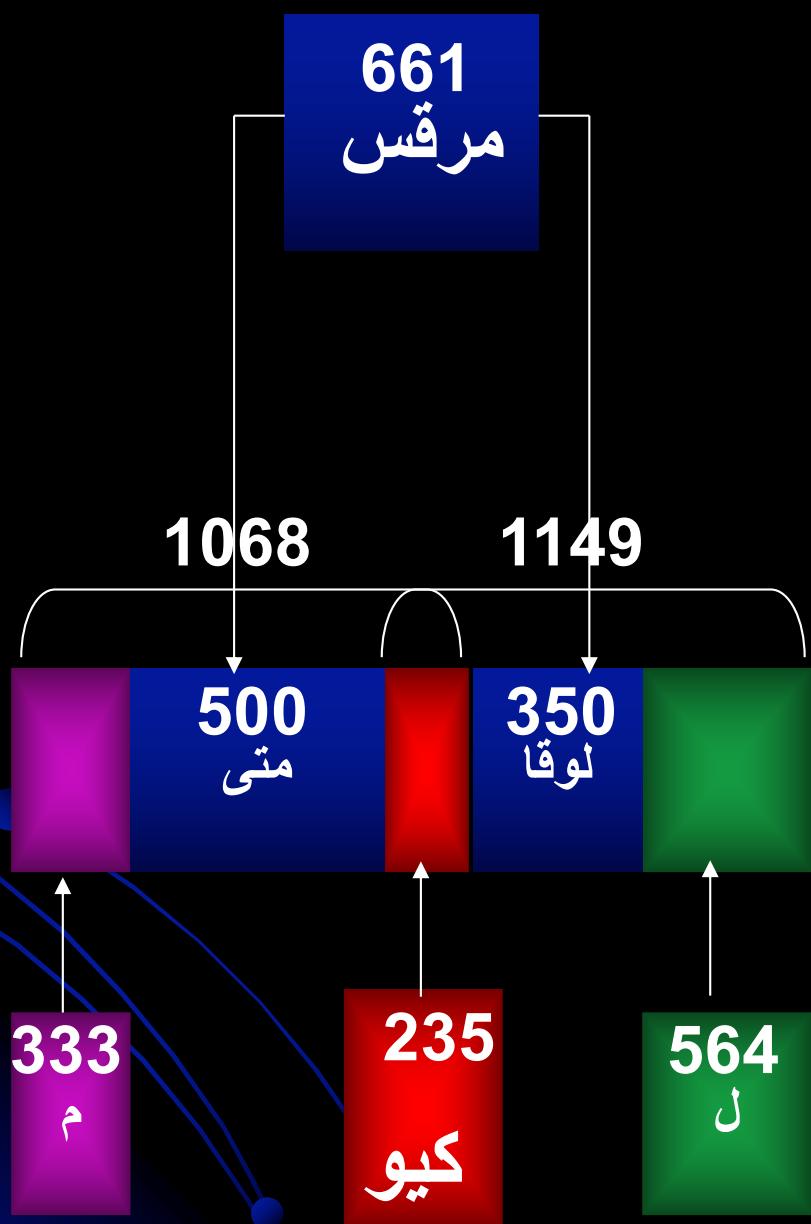


## التشابهات الإزائية

الكتاب المقدس الدراسى، 1471

- متى، مرقس و لوقا مشتباھين بشكل ملحوظ، بينما يوحنا مختلف
- كيف تتفق الأناجيل الثلاثة الأولى؟
  - اللغة
  - المادة المستخدمة
  - الترتيب العام للأحداث و الأقوال من حياة المسيح
  - الحقائق الرياضية :
- 91% من محتوى مرقس موجود في متى
- 53% من محتوى مرقس موجود في لوقا
- بعض الاتفاقيات تظهر أسئلة حول أصل الأناجيل الإزائية . هل اعتمد الكتاب على مصدر عام؟ هل كانوا في اعتماد متبادل على بعضهم البعض؟

# مخطط أولوية ماركان



الأرقام تشير إلى  
الأعداد في كل مصدر

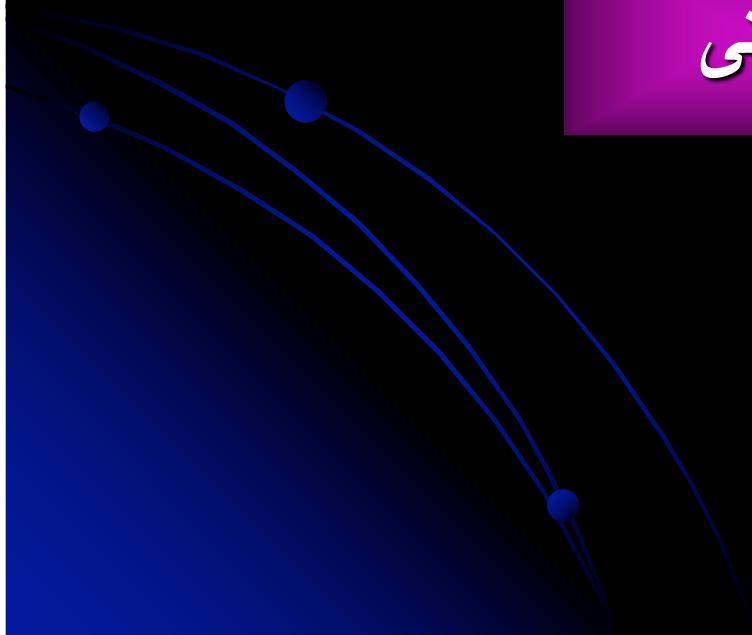
# فرضية المصادرين

كيو  
م 50

مرقس  
م 65

متى

لوقا



# متى أعتقد أنها كتبت

1

متى

إلى اليهود  
الأربعينات  
كمال

ما قاله

2

مرقس

إلى الرومان  
68-64 م  
خادم

ما فعله

3

لوقا

اليهود/ الإنسان  
الله / الإنسان  
59-57 م

ما شعر به

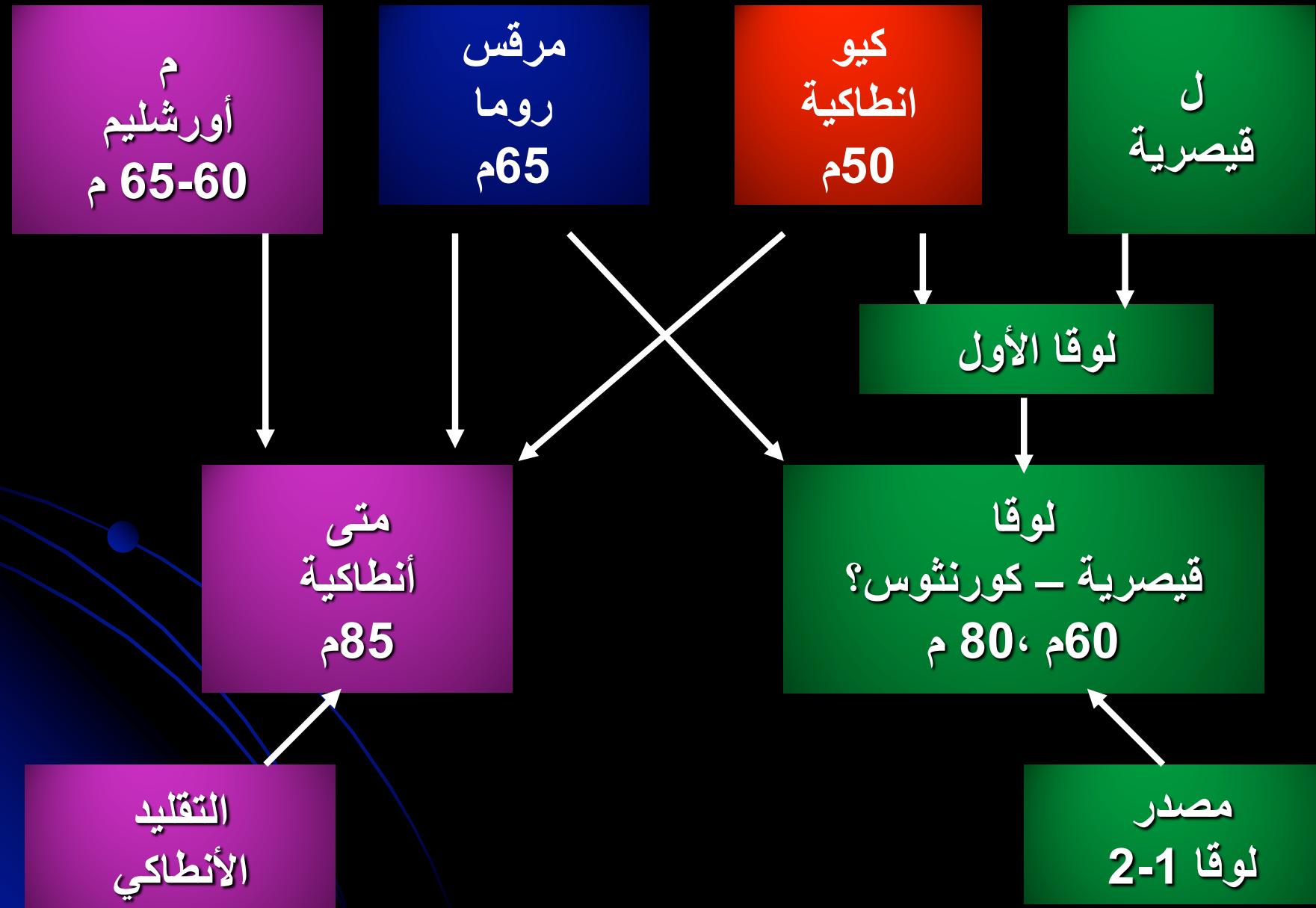
4

يوحنا

الكنيسة  
69 م

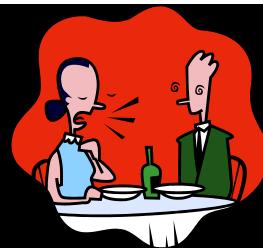
الله  
بعد الإزائية  
ما قصده

## فرضية المصادر الأربع



# تأريخ الاناجيل الإزائية

مقتبسة من الكتاب المقدس الدراسى، 1431



مرقس

متى

لوقا

الفرضية الأولى

متى و لوقا استخدما مرقس  
كمصدر



الناظرة الأولى

كتب مرقس في الخمسينات أو  
أوائل الستينيات

(1) كتب متى في أواخر الخمسينات  
أو الستينيات

(2) كتب لوقا في 63-59



الناظرة الثانية

كتب مرقس 70-65

(1) كتب متى في السبعينيات

(2) كتب لوقا في السبعينيات

مرقس

متى

لوقا

الفرضية الثانية

لم يستخدم كل من متى و لوقا انجيل مرقس  
كمصدر



الناظرة الأولى

يمكن أن يكون مرقس قد كتب في أي وقت بين 50  
و 70 م



الناظرة الثانية

كتب مرقس بين 70-65

(1) كتب متى في أوائل الخمسينات (أنظر إلى  
ملاحظات متى )

(2) كتب لوقا 63-59 (أنظر ملاحظات لوقا)

تم تعليمها في الصف

## حلول المشكلة الإزائية

أسئلة مثل هذه تشكل ما يعرف باسم المشكلة الإزائية، هناك عدة حلول يمكن تقديمها :

1. استخدام **التقليد الشفوي** : يظن البعض أن التقليد أصبح نمطياً مما يزود مصدر عام استخدمه كتبة الأنجليل

2. استخدام **الإنجيل المبكر** : يفترض البعض أن كتاب الأنجليل الإزائية كان لديهم إمكانية الوصول إلى إنجليل مبكر وقد فقد الآن .

3. استخدام **المقاطع المكتوبة**. افترض البعض أن الأجزاء المكتوبة قد تم تأليفها بشأن أحداث مختلفة من حياة المسيح وأن المؤلفين الإزائيين استخدموا هذه الأجزاء.

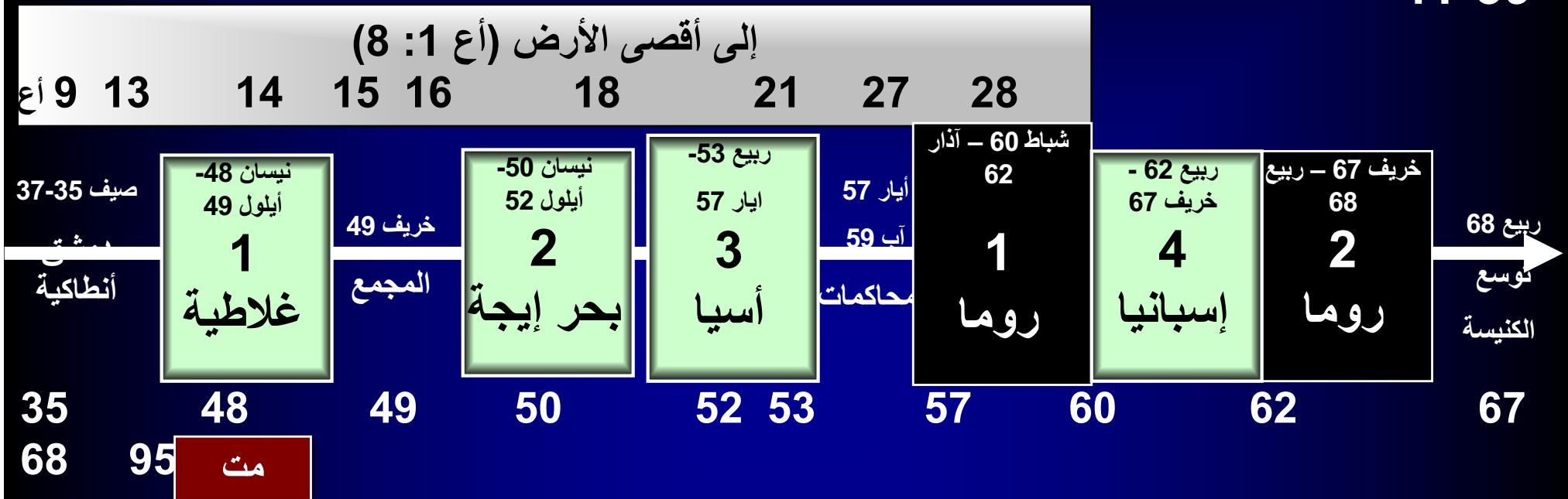
4. **الإعتماد المتبادل** : اقترح البعض أن الكتاب الإزائيين أخذوا من بعضهم البعض و كانت النتيجة أنه غالباً ما كانت كتاباتهم متشابهة

## حلول المشكلة الإزائية

5. استخدام مصدرين رئيسيين. الرأي الأكثر شيوعاً حالياً هو أن مرسُس ووثيقة افتراضية ، تدعى كوييل أو كيو و تعني بالألمانية المصدر و تم استخدامها من متى و لوقا كمصدر لمعظم المواد الواردة في أسفارهما
6. أولوية استخدام متى : نظرة أخرى تقترح أن الإنجيليين الإزائيين الآخرين أخذوا من متى كمصدر لهم الرئيسي
7. مزيج من معظم ما سبق. تفترض هذه النظرية أن مؤلفي الأناجيل الإزائية استفادوا من التقليد الشفوي ، والقطع المكتوبة ، والاعتماد المتبدال على الكتاب الإزائيين الآخرين أو على أناجيلهم ، وشهادة شهود العيان.

# نظرة عامة على العهد الجديد

38  
124  
41-39



الأناجيل والأعمال

الرحلات 4 3 2 1

السجن روما

# كتاب العهد الجديد

الاسم	الجنسية	الموطن الأصلي	الوظيفة	العلاقات	عدد الإصحاحات	عدد الآيات	عدد الأسفار
متى	يهودي	كفرناحوم	جابي ضرائب	رسول يسوع المسيح	28	1071	إنجيل متى
مرقس	يهودي / روماني	أورشليم	مرسل	תלמיד بطرس	16	678	إنجيل مرقس
لوقا	يوناني	أنطاكيه	طبيب	תלמיד بولس	52	2158	إنجيل لوقا أعمال الرسل
يوحنا	يهودي	بيت صيدا أو كفرناحوم	صياد	رسول يسوع المسيح	50	1414	إنجيل يوحنا 1 يوحنا 2 يوحنا 3 يوحنا رؤيا يوحنا

## مقارنة الأنجليل الأربع

	متى	مرقس	لوقا	يوحنا
الوظيفة قبل الخلاص	عشار	لا شيء (شاب)	طبيب	صياد
العرق	يهودي	يهودي	أممي	يهودي
الوظيفة و الموهبة الروحية	رسول	خادم أو راعي	خادم أو معلم	رسول
القراء				
عرقياً	اليهود	الرومانيون	الأمم (اليونانيون)	العالم
الفائدة	معجزات (1 كـ 22)		الحكمة (1 كـ 22)	
روحياً	غير مؤمنين	مؤمنين	غير مؤمنين	غير مؤمنين
الحاجة الأساسية	تقديم المسيانية و الملكوت	قدوة في المعاناة (حضر على التلمذة)	العالمية (و توسيع الملكوت)	الألوهية

## مقارنة الأنجليل الأربع

	متى	مرقس	لوقا	يوحنا
تاريخ الكتابة	الأربعينات	68-64	59-57	أواخر الستينيات
مكان الكتابة	أنطاكيه أو سوريا	روما	قيصرية أو روما	أفسس
مكان الإرسال	فلسطين	روما	إلى ثاوفيلس	آسيا ... الخ
يسوع هو	ملك إسرائيل (المسيّا)	العبد المتألم (الألوهية)	الرجل المثالي (المسيّا)	ابن الله (اللوهية)
الآية الرئيسية	5 :21	45 :10	10 :19	31 :20
المواضيع	الناموس	القوة	النعمّة	المجد
التركيز الأدبي	عظات	معجزات	أمثال	استعارات
الترتيب	موضوعي	زمني	زمني	موضوعي
التسلسل الزمني	إبراهيم إلى يوسف	لا يوجد	آدم إلى مریم	لا يوجد

النحو	لوقا	مرقس	متى	المدى
الخدمة إلى القيامة	الخدمة إلى القيامة	الخدمة إلى القيامة	الميلاد إلى القيامة	نبوة
روحي	تاريجي	رعوي	نبوي	النفحة
%50	%50	%42	%60	كلمات المسيح
21	24	16	28	الإصحاحات
878	1149	661	1068	الأعداد
42	48	41	38	الأعداد لكل إصلاح
20	25	36	53	اقتباسات عق
105	42	27	76	تلبيحات عق
125	67	63	129	مراجع عق
%92	%59	%7	%42	المادة الفريدة
إنجيل تكميلي	----- الأنجليل الإزائية -----	----- التقسيم الأوسع -----		

## بيانات الرسالة لأسفار العهد الجديد

= الرسالة	+ القصد	الموضوع
الفكرة الرئيسية	لماذا يقول ذلك	ماذا يقول السفر
(البيان الموجز)	(السبب)	(الموضوع)

متى

- يثبت متى أن يسوع هو **المسيح** حتى يؤمن اليهود غير المؤمنين به
- يوضح متى أيضاً أن **المملكة الأرضية تأجلت** لأن إسرائيل رفضت المسيح باعتباره ملكهم
- هذا التوضيح لإقناع اليهود المؤمنين أن سلطنة مملكة المسيح الحاضرة موجودة في **الكنيسة**

## بيانات الرسالة لأسفار العهد الجديد

الرسالة الفكرة الرئيسية	القصد لماذا يقول ذلك	+ ماذا يقول السفر	الموضوع
----------------------------	-------------------------	----------------------	---------

### مرقس

- يقدم مرقس باهتمام رعوي أحداث منتقاة عن المسيح ابن الله (الإله) الذي خدم كنموذج **العبد المتألم** ليحض المؤمنين الرومان المضطهدين على **التلمذة الصالحة للمسيح**

### لوقا

- يقدم لوقا التقدم الموجه بشكل سيادي لرسالة الملكوت من رفض اليهود للمسيح كمسياً إلى قبول الأمم لتأكيد إيمان المؤمنين من الأمم بتأكيده كمخلص للأمم المؤمنين وكذلك اليهود.

### يوحنا

- يثبت يوحنا أن يسوع هو ابن الله (الإله) الذي صار إنساناً من خلال معجزات منتقاة وخطايا لل المسيح ليقع الأمل غير المؤمنين أن يؤمنوا به و يحصلوا على الحياة الأبدية

### أعمال الرسل

- يقدم لوقا تقدم الله الموجه بشكل سيادي لرسالة الملكوت من يهود أورشليم إلى الرومان غير اليهود في تاريخ الكنيسة المبكرة من أجل إثبات أن الله مسؤول عن كنيسته وحث المؤمنين على الشهادة في كل مكان.

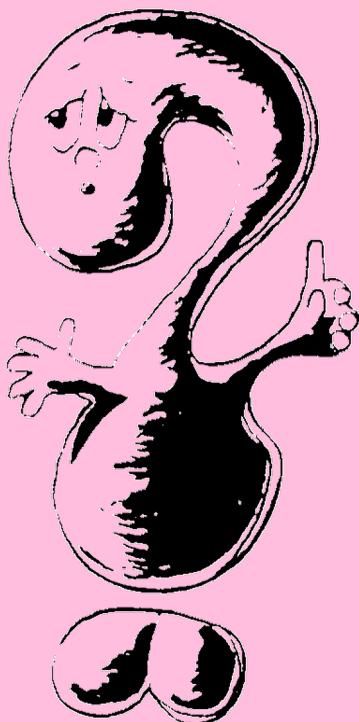
## قانونية العهد الجديد خلال القرون الأربع الأولى هـ . وain هاوس

قبول  
الأناجيل الأربع  
قبل  
مجمع نيقية  
الاستشهاد أو = X  
التلميح  
سميت بأنها O =  
أصلية

**ترجمات**  
تأتيونس ديماكسيرون (170)  
الرسولي (300)  
بارحو خجو (206)  
مورثيان (170)  
مار يكون (140)  
هار كيون (386-315)  
عليس الأورشليمي (254-185)  
أو بيجانوس (155-150)  
ليبريناؤس (202-130)  
بابايس (140-130)  
الإيداني (150-120)  
هر ماس (140-115)  
بوليكاربوس (150-110)  
بنبا المزيف (97-95)  
أفراد

# هل تعرف حياة المسيح جيداً؟

هل يمكنك ترتيب هذه الأحداث بشكل زمني؟



- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 4  | ضيف في عرس                  |
| 6  | مقابلة مع نيكوديموس         |
| 3  | تجارب من العدو              |
| 7  | رسالة على الجبل             |
| 1  | الولادة في بيت لحم          |
| 5  | تطهير الهيكل (المرة الأولى) |
| 10 | غسل أرجل التلاميذ           |
| 8  | أمثال الملائكة              |
| 2  | نجار في الناصرة             |
| 9  | قبر لعاذر                   |

# فسر و أجب في المجموعات الصغيرة

## أسباب اعتبار مرقس أول الأنجيل

1. التفاصيل أكثر وضوحاً
2. القواعد و الأسلوب أشد
3. تفاصيل محرجة أو مضللة
4. الإنجيل الأقصر
5. محتوى قليل غير موجود في متى أو لوقا
6. ترتيب المحتوى مشابه لمتى و لوقا
7. تأثير كبير للكلمات الaramية
8. يحذف جميع المواد المشتركة مع متى و لوقا
9. لا هو ت المناسب مع متى و لوقا

## مؤشرات أن متى هو كاتب الإنجيل الأول



# المؤشر الخارجي رقم 1

## شهادة يوسابيوس (القرن الرابع)

من بين الأنجل الأربعة وهي الأنجل الوحيدة التي لا جدال فيها في كنيسة الله تحت السماء ، تعلمـت بالتقليد [من القرن الثاني. أوريجانوس] أن أول الأنجل كتبه متى، الذي كان يوماً ما عشاراً ولكن بعد ذلك رسول ليسوع المسيح ، وقد تم إعداده للمتحولين عن اليهودية ، ونشر باللغة العبرية.

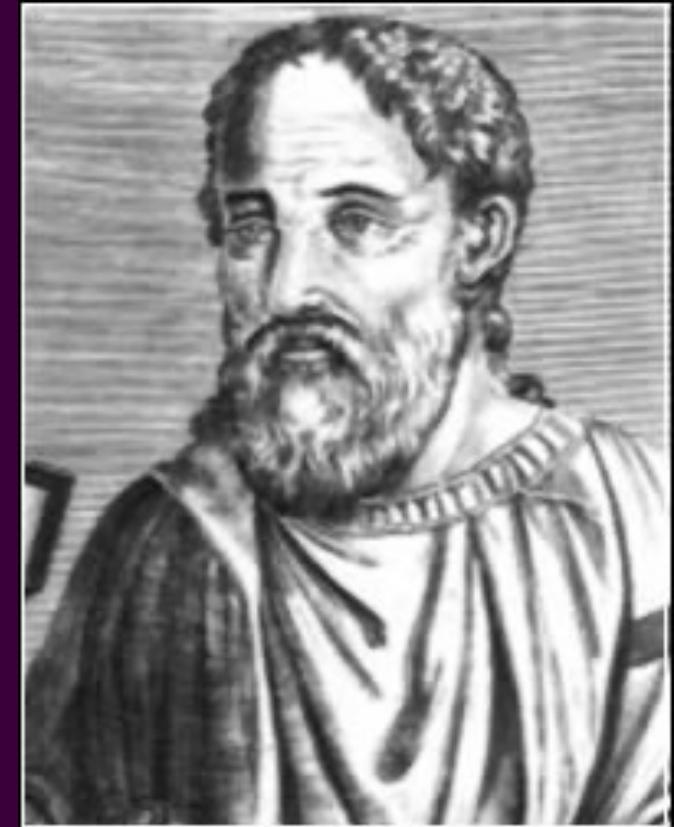


(يقتبس يوسابيوس  
من أوريجانوس  
في القرن الثاني)

# المؤشر الخارجي رقم 1

## شهادة يوسابيوس (القرن الرابع)

الثاني هو مرقس الذي ألهه وفقاً لتعليمات بطرس الذي في رسالته الكاثوليكية [أي العامة] يعترف به باعتباره ابنًا فائلاً: الكنيسة التي في بابل المنتخبة معكم تسلم عليكم ، وكذلك مرقس ابني . والثالث من لوفا حيث مدح هذا الإنجيل من قبل بولس وقد ألهه للمتحولين من الأمم . وآخر ذلك كله بواسطة يوحنا.



(يقتبس يوسابيوس  
من أوريجانوس  
في القرن الثاني)

# المؤشر الخارجي رقم 2 ورقة بردية من حوالي 50م

## Oxford papyrus 'is eyewitness record of the life of Christ'

BY MATTHEW D'ANCONA

A PAPYRUS believed to be the oldest extant fragment of the New Testament has been found in an Oxford library. It provides the first material evidence that the Gospel according to St Matthew is an eyewitness account written by contemporaries of Christ.

In a paper to be published next month, Carsten Thiede, a German papyrologist, will claim that three scraps of Matthew belonging to Magdalen College date from the mid-first century AD. The fragments, which have been kept at the college since 1901, were thought originally to have been written in the late second century.

Not since the discovery of the Dead Sea Scrolls in 1947 has there been such a potentially important breakthrough in biblical scholarship. The new date is important evidence that Matthew was written a generation after the Crucifixion, or even earlier.

Little work has been done on the Magdalen papyrus since it was edited in 1953. Dr Thiede, who works in Paderborn, consulted the papyrus out of curiosity when his family visited Oxford in February.

Examination of the writing style led him to conclude: "The Magdalen fragment now appears to belong to a style of handwriting that was current in the first century BC and slowly petered out around the mid-first century AD. Even a hesitant approach to questions of dating would therefore seem to justify a date in the first century, about a hundred years earlier than was previously thought."

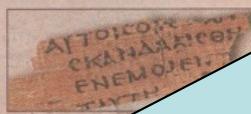
The lines on the fragments are from the 26th chapter of the gospel and therefore in-

clude the oldest surviving written reference to the treachery of Judas and to Mary Magdalene.

The publication of Dr Thiede's paper in the specialist journal *Zeitschrift für Papyrologie* is expected to provoke a fierce argument among scholars. Early opposition is being led by Peter Parsons,



Thiede and one of the gospel fragments



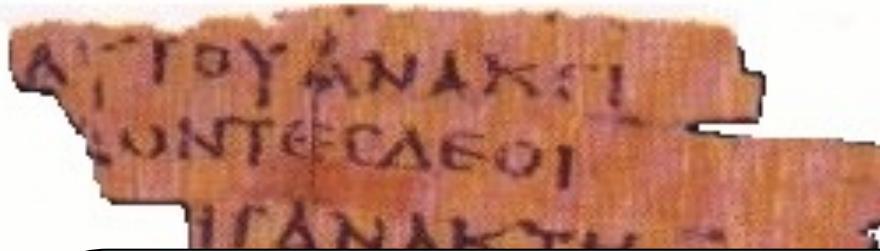
Detail

Read the full article, page 15

Regius Professor of Greek at Oxford. "We are not now inclined to date things late just because they have Christian content . . . On the other hand, that's no reason to push things too early," he said.

Professor Parsons, a papyrologist at Christ Church, said that Dr Thiede's argument was "sloppy" and based on the misassumption that all scribes of the Jewish diaspora wrote in the same script.

London: The Times 24 Dec 94

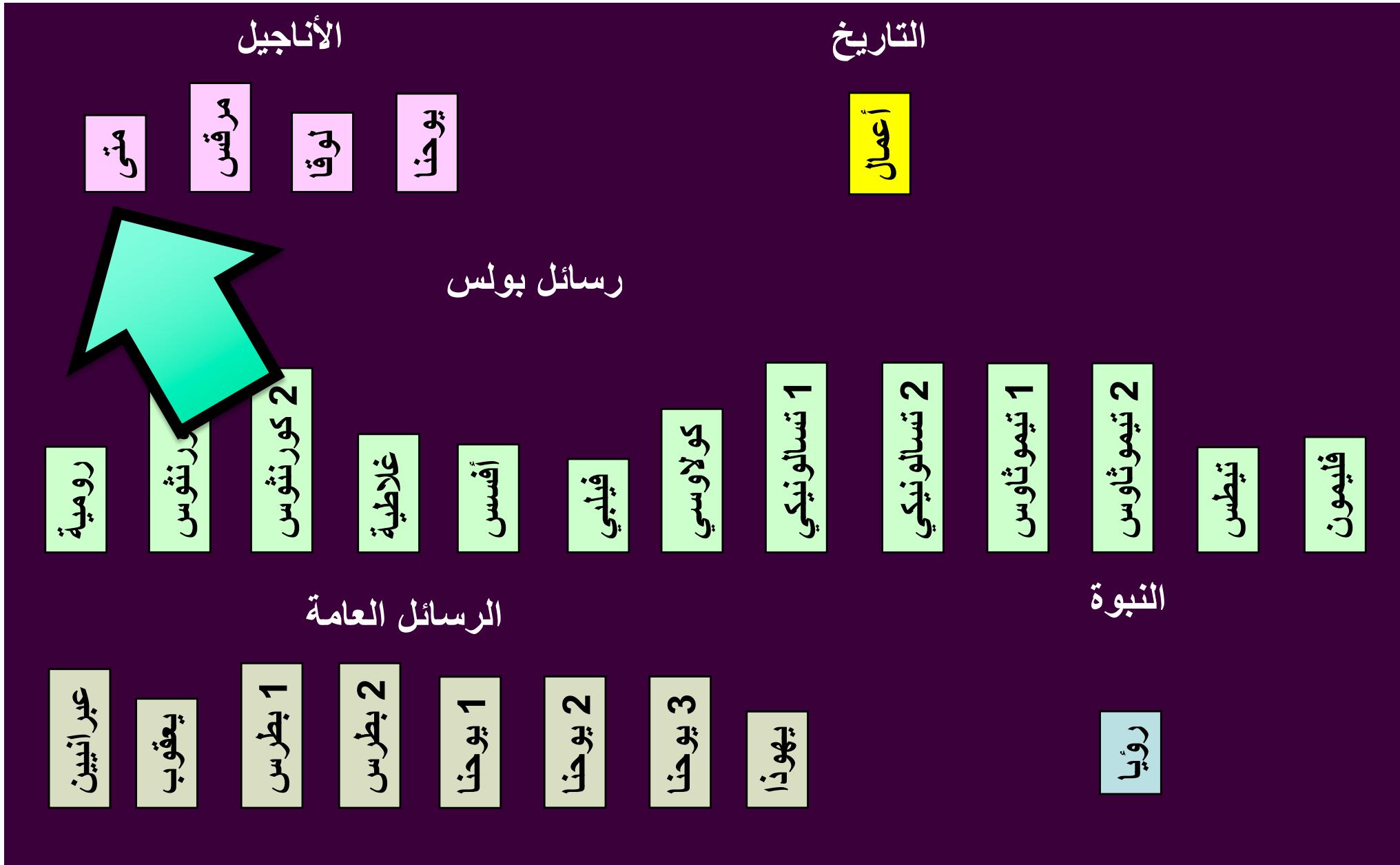


يبدو أن جزء المجلدية الآن ينتمي إلى أسلوب الكتابة اليدوية الذي كان سائداً في القرن الأول قبل الميلاد وتلاشى ببطء في منتصف القرن الأول الميلادي  
(د. كارستن ثيد)



# مُؤْشِر خارجي رقم 3

## صاحب الترتيب الأول في العهد الجديد



# مؤشر داخلي

## كتب متى

### لليهود



إيريناؤس

م 180

ضد الهرطقات 3: 1

أصدر متى إنجيلاً مكتوباً بين اليهود بلغتهم الخاصة بينما كان بطرس و بولس يخدمون في روما (60-68م) و يضعون أساسات الكنيسة

بعد استشهادهما (بعد 68 م) نجد أن مرقس تلميذ و مترجم بطرس سلم لنا كتابة ما سمعه من بطرس

لوقا أيضاً رفيق بولس سجل الإنجيل الذي قدم من خلاله (بدون تاريخ)

بعد ذلك (بعد 68) نجد يوحنا تلميذ الرب الذي وضع رأسه على صدر الرب كتب هو نفسه إنجيلاً خلال إقامته في أفسس في آسيا

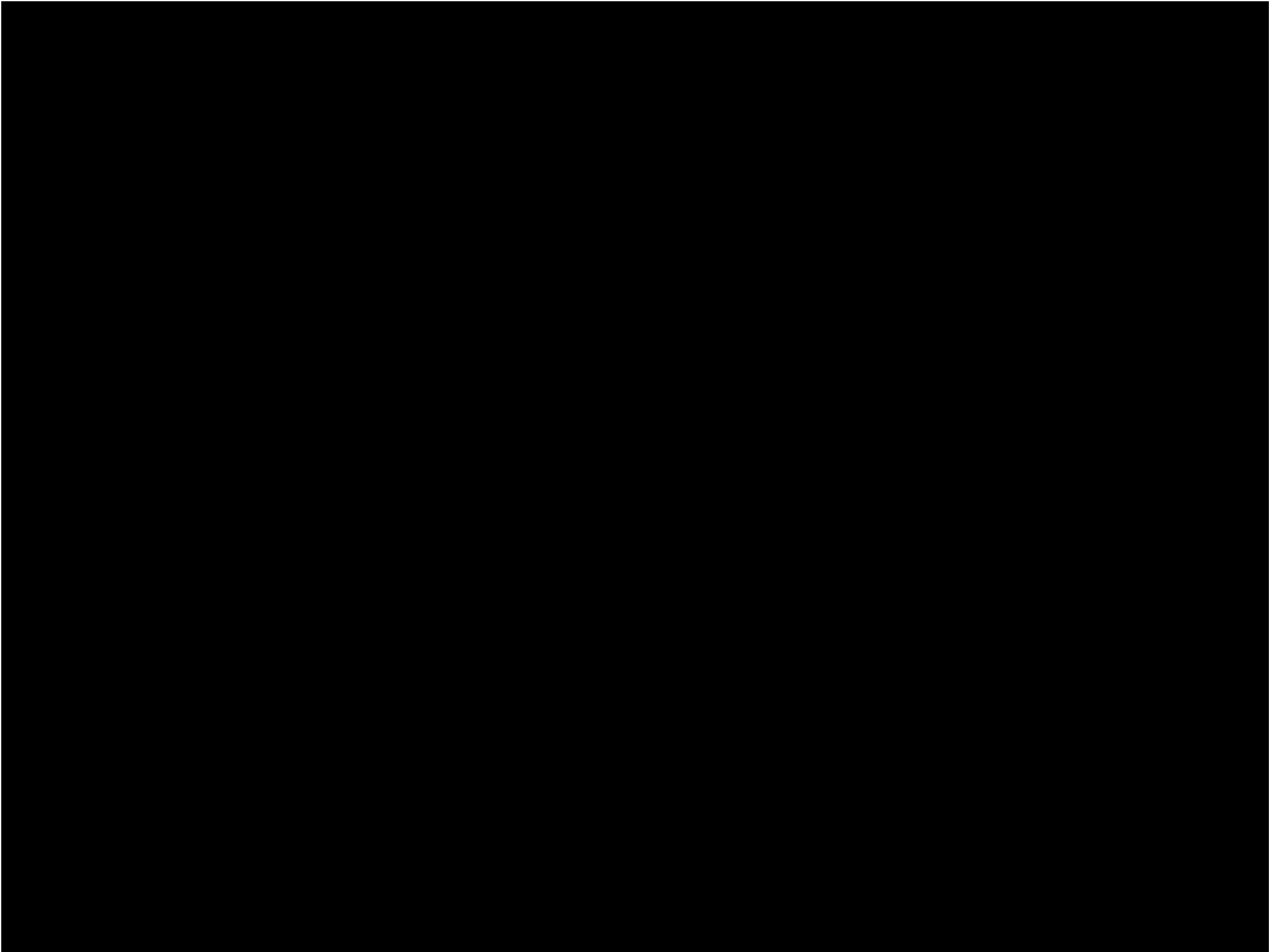
# مبادئ تفسير الأناجيل بشكل مناسب

1. أدرس **خلفية** النص
2. أنظر إلى النص في ضوء **قصد الكاتب**
3. لا تخترع معانٍ جديدة للكلمات (إسرائيل تعني إسرائيل .... الخ)
4. لا تعطي طابعاً روحياً لتعاليم العهد القديم عن **المملوكة** (سياسي- روحي-وطني-عالمي)

# ملخص كتاب بنتي كوست



1. تقديم الملك
2. أصالة الملك
3. جدل حول الملك
4. إعداد الإثني عشر من قبل الملك
5. مقاومة الملك
6. تحضير التلاميذ من قبل الملك
7. التقديم الرسمي للملك
8. التحضير لموت الملك
9. رفض الملك
10. قيامة الملك



# احصل على العرض التقديمي مجاناً



BIBLE STUDY  
DOWNLOADS

Home Downloads FAQ Links Contribute Contact

Search...



Bible Study Downloads has thousands of PowerPoint® and Word files in 42 languages for free download [here](#).

مسح العهد الجديد

at **BibleStudyDownloads.org**